II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

# EUROPA-PARLAMENTET

## ENDELIG VEDTAGELSE
## af ændrings- og tillægsbudget nr. 1
## for De europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1983

(83/92/EØF, Euratom, EKSF)

FORMANDEN FOR EUROPA-PARLAMENTET —

— der henviser til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 78, stk. 7,

— der henviser til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 203, stk. 7,

— der henviser til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 177, stk. 7,

— der henviser til traktaten om ændring af visse finansielle bestemmelser i traktaterne om oprettelse af De europæiske Fællesskaber og i traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber, underskrevet den 22. juli 1975,

— der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget ([1]), særlig artikel 1, stk. 5,

— der henviser til De europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1983 ([2]),

— der henviser til det foreløbige forslag til ændrings- og tillægsbudget nr. 1 for De europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1983, forelagt af Kommissionen,

— der henviser til forslag til ændrings- og tillægsbudget nr. 1 for De europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1983, fastlagt af Rådet,

---

([1]) EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1.

([2]) EFT nr. L 19 af 24. 1. 1983, s. 3.

— der henviser til Europa-Parlamentets forhandlinger og vedtagelser den 10. februar 1983,

— der henviser til beslutning vedtaget af Europa-Parlamentet den 10. februar 1983,

— der henviser til, at den procedure, som er fastsat i artikel 78 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, artikel 203 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og artikel 177 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, således er tilendebragt —

FASTSLÅR :

*Eneste artikel*

Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 for De europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1983, således som det fremtræder i bilaget, er endeligt vedtaget.

Udfærdiget den 10. februar 1983.

Pieter DANKERT

*Formand*

# ÆNDRINGS- OG TILLÆGSBUDGET NR. 1 FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER REGNSKABSÅRET 1983

## INDHOLD


Side

A. Indtægter . . . . . 5

B. Budgettets finansiering . . . . . 23

Sektion III. Kommissionen . . . . . 27

Beslutning om Kommissionens anvendelse af en omregningskurs ved den budgetmæssige gennemførelse af visse foranstaltninger . . . . . 60

**Medmindre andet er angivet, er beløbene i dette budgetdokument udtrykt i ECU.**

# A. OVERSIGT OVER INDTÆGTER

Fællesskabernes indtægter anslås som følger :

| Afsnit | Tekst | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Egne indtægter | 21 198 671 611 | — | 21 198 671 611 |
| 2 | Finansielle bidrag | 175 139 189 | — | 175 139 189 |
| 3 | Disponible overskud | | | |
| | — Saldo fra foregående regnskabsår | p.m. | +1 337 370 000 | 1 337 370 000 |
| | — Egne momsindtægter og dertil svarende finansielle bidrag | p.m. | — | p.m. |
| 4 | EF-skatter og diverse EF-afgifter | 116 029 985 | — | 116 029 985 |
| 5 | Indtægter i forbindelse med institutionens administration | 32 201 500 | — | 32 201 500 |
| 6 | Bidrag til EF-programmer, refusion af udgifter samt indtægter ved ydelser mod vederlag | 33 751 500 | — | 33 751 500 |
| 7 | Morarenter og bøder | p.m. | — | p.m. |
| 8 | Lånoptagelse og långivning | 1 367 400 | — | 1 367 400 |
| 9 | Diverse indtægter | 1 391 000 | — | 1 391 000 |
| | **TILSAMMEN** | **21 558 552 185** | **+1 337 370 000** | **22 895 922 185** |

# AFSNIT 1

## EGNE INDTÆGTER

**KAPITEL 1 0 — AFGIFTER, PRÆMIER, TILLÆGS- ELLER UDLIGNINGSAFGIFTER, SUPPLERENDE AFGIFTER OG LIGNENDE OG ANDRE AFGIFTER, DER INDEN FOR RAMMERNE AF DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK AF FÆLLESSKABERNES INSTITUTIONER ER PÅLAGT VAREUDVEKSLINGEN MED IKKE-MEDLEMSSTATER (ARTIKEL 2, LITRA a), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970)**

**KAPITEL 1 1 — AFGIFTER OG ANDRE GEBYRER, DER FASTSÆTTES INDEN FOR RAMMERNE AF DEN FÆLLES MARKEDSORDNING FOR SUKKER (ARTIKEL 2, LITRA a), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970)**

| Artikel<br>Konto | Tekst | Budget 1983 | Ændrings-<br>og tillægsbudget<br>nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITEL 1 0 | | | |
| *1 0 0* | ***Afgifter, præmier, tillægs- eller udligningsafgifter, supplerende afgifter og lignende og andre afgifter, der inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik af Fællesskabernes institutioner er pålagt vareudvekslingen med ikke-medlemsstater (artikel 2, litra a), i afgørelsen af 21. april 1970)*** | 1 558 500 000 | — | 1 558 500 000 |
| | KAPITEL 1 0 I ALT | 1 558 500 000 | — | 1 558 500 000 |
| | KAPITEL 1 1 | | | |
| *1 1 0* | ***Produktionsafgifter — sukker*** | 542 600 000 | — | 542 600 000 |
| *1 1 1* | ***Lagerafgifter — sukker*** | 467 100 000 | — | 467 100 000 |
| *1 1 2* | ***Produktionsafgifter — isoglucose*** | 3 520 000 | — | 3 520 000 |
| *1 1 3* | ***Beløb, der opkræves for C-produktion af sukker og isoglucose, der ikke eksporteres*** | p.m. | — | p.m. |
| *1 1 4* | ***Beløb, der opkræves for substitutionssukker og -isoglucose under C-kvoten*** | p.m. | — | p.m. |
| | KAPITEL 1 1 I ALT | 1 013 220 000 | — | 1 013 220 000 |

# AFSNIT 1

# EGNE INDTÆGTER

## KAPITEL 1 0 — AFGIFTER, PRÆMIER, TILLÆGS- ELLER UDLIGNINGSAFGIFTER, SUPPLERENDE AFGIFTER OG LIGNENDE OG ANDRE AFGIFTER, DER INDEN FOR RAMMERNE AF DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK AF FÆLLESSKABERNES INSTITUTIONER ER PÅLAGT VAREUDVEKSLINGEN MED IKKE-MEDLEMSSTATER (ARTIKEL 2, LITRA a), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970)

## KAPITEL 1 1 — AFGIFTER OG ANDRE GEBYRER, DER FASTSÆTTES INDEN FOR RAMMERNE AF DEN FÆLLES MARKEDSORDNING FOR SUKKER (ARTIKEL 2, LITRA a), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970)

| Artikel<br>Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| | |

**KAPITEL 1 2 — TOLD OG ANDRE AFGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 2, LITRA b), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970**

**KAPITEL 1 3 — EGNE INDTÆGTER HIDRØRENDE FRA MERVÆRDIAFGIFT I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970**

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITEL 1 2 | | | |
| *1 2 0* | ***Told og andre afgifter i henhold til artikel 2, litra b), i afgørelsen af 21. april 1970*** | 7 574 500 000 | — | 7 574 500 000 |
| | KAPITEL 1 2 I ALT | 7 574 500 000 | — | 7 574 500 000 |
| | KAPITEL 1 3 | | | |
| *1 3 0* | ***Egne indtægter hidrørende fra merværdiafgift i henhold til artikel 4 i afgørelsen af 21. april 1970*** | 11 052 451 611 | — | 11 052 451 611 |
| | **KAPITEL 1 3 I ALT** | **11 052 451 611** | **—** | **11 052 451 611** |
| | **Afsnit 1 i alt** | **21 198 671 611** | **—** | **21 198 671 611** |

**KAPITEL 1 2 — TOLD OG ANDRE AFGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 2, LITRA b), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970**

**KAPITEL 1 3 — EGNE INDTÆGTER HIDRØRENDE FRA MERVÆRDIAFGIFT I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970**

| Artikel Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| *1 3 0* | Som følge af berigtigelser af momsberegningsgrundlaget i dette forslag til tillægs- og ændringsbudget, stiger momsindtægtssatsen fra 0,7714 til 0,7941 %. |

| Medlemsstater | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|
| Belgien | 381 823 886 | + 5 674 956 | 387 498 842 |
| Danmark | 227 551 609 | – 1 245 933 | 226 305 676 |
| Tyskland | 3 058 447 893 | +157 474 876 | 3 215 922 769 |
| Grækenland | — | — | — |
| Frankrig | 2 765 330 567 | –144 949 051 | 2 620 381 516 |
| Irland | 92 563 366 | + 14 634 060 | 107 197 426 |
| Italien | 1 642 999 751 | – 94 592 492 | 1 548 407 259 |
| Luxembourg | 21 983 799 | + 2 631 906 | 24 615 705 |
| Nederlandene | 547 666 584 | + 47 874 670 | 595 541 254 |
| Det forenede Kongerige | 2 314 084 156 | + 12 497 008 | 2 326 581 164 |
| *Artikel 1 3 0 i alt* | 11 052 451 611 | — | 11 052 451 611 |

# AFSNIT 3

# DISPONIBLE OVERSKUD

## KAPITEL 3 0 — DISPONIBELT OVERSKUD FRA FOREGÅENDE REGNSKABSÅR

## KAPITEL 3 1 — OVERSKUD AF EGNE INDTÆGTER HIDRØRENDE FRA MERVÆRDIAFGIFTEN OG AF FINANSIELLE BIDRAG VEDRØRENDE TIDLIGERE REGNSKABSÅR, JF. ARTIKEL 10, STK. 4 OG 5, I FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) NR. 2891/77 OG ARTIKEL 12, STK. 1, OG ARTIKEL 10, STK. 3, I FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) NR. 2892/77

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITEL 3 0 | | | |
| *3 0 0* | ***Disponibelt overskud fra det foregående regnskabsår*** | p.m. | + 675 875 885 | 675 875 885 |
| *3 0 1* | ***Disponibelt overskud fra regnskabsåret 1981*** | | + 661 494 115 | 661 494 115 |
| | KAPITEL 3 0 I ALT | p.m. | + 1 337 370 000 | 1 337 370 000 |
| | KAPITEL 3 1 | | | |
| *3 1 0* | ***Resultat af anvendelsen af artikel 10, stk. 4 og 5, i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2891/77*** | p.m. | — | p.m. |
| *3 1 1* | ***Resultatet af anvendelsen af artikel 12, stk. 1, og artikel 10, stk. 3, i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77*** | | | |
| 3 1 1 0 | Resultatet af anvendelsen i regnskabsåret 1979 af artikel 12, stk. 1, og artikel 10, stk. 3, i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77 | p.m. | — | p.m. |

## AFSNIT 3

## DISPONIBLE OVERSKUD

### KAPITEL 30 — DISPONIBELT OVERSKUD FRA FOREGÅENDE REGNSKABSÅR

### KAPITEL 31 — OVERSKUD AF EGNE INDTÆGTER HIDRØRENDE FRA MERVÆRDIAFGIFTEN OG AF FINANSIELLE BIDRAG VEDRØRENDE TIDLIGERE REGNSKABSÅR, JF. ARTIKEL 10, STK. 4 OG 5, I FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) NR. 2891/77 OG ARTIKEL 12, STK. 1, OG ARTIKEL 10, STK. 3, I FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) NR. 2892/77

| Artikel<br>Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| *300* | Det er i artikel 27 i finansforordningen af 21. december 1977 (EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1) fastsat, at saldoen hvert regnskabsår — alt efter om det drejer sig om et overskud eller et underskud — opføres i et ændringsbudget for det følgende regnskabsår.<br>Et underskud er opført under artikel 8 5 1 i oversigten over udgifter i del B i sektion III (Kommissionen) i det almindelige budget.<br>På grundlag af det foreløbige skøn over saldoen for regnskabsåret 1982 kan der i dette tillægs- og ændringsbudget opføres et beløb på 675 875 885 ECU. |
| *301* | *Ny artikel*<br>Det er i artikel 27 i finansforordningen af 21. december 1977 (EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1) fastsat, at saldoen hvert regnskabsår — alt efter om det drejer sig om et overskud eller et underskud — opføres i et ændringsbudget for det følgende regnskabsår.<br>Et underskud er opført under artikel 8 5 1 i oversigten over udgifter i del B i sektion III (Kommissionen) i det almindelige budget.<br>Saldoen for regnskabsåret 1981 har ikke kunnet opføres i et ændringsbudget for regnskabsåret 1982. |

**KAPITEL 3 1 — OVERSKUD AF EGNE INDTÆGTER HIDRØRENDE FRA MERVÆRDIAFGIFTEN OG AF FINANSIELLE BIDRAG VEDRØRENDE TIDLIGERE REGNSKABSÅR, JF. ARTIKEL 10, STK. 4 OG 5, I FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) NR. 2891/77 OG ARTIKEL 12, STK. 1, OG ARTIKEL 10, STK. 3, I FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) NR. 2892/77** *(fortsat)*

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| *3 1 1* | *(fortsat)* | | | |
| 3 1 1 1 | Resultatet af anvendelsen i regnskabsåret 1980 af artikel 12; stk. 1, og artikel 10, stk. 3, i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77 | p.m. | — | p.m. |
| 3 1 1 2 | Resultatet af anvendelsen i regnskabsåret 1981 af artikel 12, stk. 1, og artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2892/77 | p.m. | — | p.m. |
| | *Artikel 3 1 1 i alt* | p.m. | — | p.m. |
| | KAPITEL 3 1 I ALT | p.m. | — | p.m. |
| | **Afsnit 3 i alt** | **p.m.** | **+ 1 337 370 000** | **1 337 370 000** |

**KAPITEL 3 1 — OVERSKUD AF EGNE INDTÆGTER HIDRØRENDE FRA MERVÆRDIAFGIFTEN OG AF FINANSIELLE BIDRAG VEDRØRENDE TIDLIGERE REGNSKABSÅR, JF. ARTIKEL 10, STK. 4 OG 5, I FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) NR. 2891/77 OG ARTIKEL 12, STK. 1, OG ARTIKEL 10, STK. 3, I FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) NR. 2892/77** *(fortsat)*

| Artikel<br>Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| | |

## AFSNIT 6

## BIDRAG TIL EF-PROGRAMMER, REFUSION AF UDGIFTER SAMT INDTÆGTER VED YDELSER MOD VEDERLAG

### KAPITEL 60 — BIDRAG TIL EF-PROGRAMMER

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITEL 60 | | | |
| *600* | ***Bidrag i henhold til artikel 4, stk. 6, i afgørelsen af 21. april 1970 angående udskiftning af medlemsstaternes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne indtægter*** | | | |
| 6002 | Tysklands bidrag til det supplerende program »Drift af HFR-reaktoren — Direkte aktion« | 6 097 250 | — | 6 097 250 |
| 6008 | Nederlandenes bidrag til det supplerende program »Drift af HFR-reaktoren — Direkte aktion« | 6 097 250 | — | 6 097 250 |
| | *Artikel 600 i alt* | 12 194 500 | — | 12 194 500 |
| *601* | ***Samarbejdsaftaler om kontrolleret termonuklear fusion og plasmafysik*** | | | |
| 6010 | Samarbejdsaftale Sverige/Euratom om kontrolleret termonuklear fusion og plasmafysik | 6 150 000 | — | 6 150 000 |
| 6011 | Samarbejdsaftale Schweiz/Euratom om kontrolleret termonuklear fusion og plasmafysik | 5 550 000 | — | 5 550 000 |
| 6012 | Samarbejdsaftale Spanien/Euratom om kontrolleret termonuklear fusion og plasmafysik | 20 000 | — | 20 000 |
| | *Artikel 601 i alt* | 11 720 000 | — | 11 720 000 |
| *602* | ***Samarbejdsaftaler med europæiske lande, der ikke er medlemmer af EF, som led i Fællesskabets forskningsprogrammer*** | 71 000 | — | 71 000 |
| *608* | ***Europæiske samarbejdsaftaler om videnskabelig og teknisk forskning (COST)*** | 119 000 | — | 119 000 |
| *609* | ***Nationale bidrag uden for programmer til EF-aktiviteter*** | | | |
| 6090 | Den italienske stats bidrag til Super-Sara-projektet | 1 500 000 | — | 1 500 000 |

## AFSNIT 6

## BIDRAG TIL EF-PROGRAMMER, REFUSION AF UDGIFTER SAMT INDTÆGTER VED YDELSER MOD VEDERLAG

### KAPITEL 60 — BIDRAG TIL EF-PROGRAMMER

| Artikel<br>Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| | |

**KAPITEL 60 — BIDRAG TIL EF-PROGRAMMER *(fortsat)***

**KAPITEL 61 — REFUSION AF DIVERSE UDGIFTER**

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| *609* | *(fortsat)* | | | |
| 6091 | Tredjelandes bidrag til Super-Sara-projektet | p.m. | — | p.m. |
| | *Artikel 609 i alt* | 1 500 000 | — | 1 500 000 |
| | KAPITEL 60 I ALT | 25 604 500 | — | 25 604 500 |
| | KAPITEL 61 | | | |
| *610* | ***Refusion af udgifter afholdt for en anden institutions regning*** | | | |
| 6100 | Indbetalt andel af provenu af EKSF-afgifter i medfør af artikel 20 i traktaten af 8. april 1965 | 5 000 000 | — | 5 000 000 |
| 6101 | Refusion af andre udgifter afholdt for en anden institutions regning | 1 000 | — | 1 000 |
| | *Artikel 610 i alt* | 5 001 000 | — | 5 001 000 |
| *611* | ***Refusion af udgifter afholdt for en eller flere staters regning*** | | | |
| 6110 | Bidrag, der skal opkræves hos medlemsstater, der har deltaget i mellemstatslige konferencer | p.m. | — | p.m. |
| | *Artikel 611 i alt* | p.m. | — | p.m. |
| *612* | ***Refusion af udgifter specielt afholdt i forbindelse med udførelse af bestillingsarbejder mod vederlag*** | p.m. | — | p.m. |
| *613* | ***Oppebårne beløb i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 729/70*** | p.m. | — | p.m. |
| *614* | ***Tilbagebetaling af støtte ydet inden for rammerne af forordning (EØF) nr. 3056/73*** | 1 750 000 | — | 1 750 000 |

**KAPITEL 60 — BIDRAG TIL EF-PROGRAMMER** *(fortsat)*

**KAPITEL 61 — REFUSION AF DIVERSE UDGIFTER**

| Artikel<br>Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| | |

**KAPITEL 61 — REFUSION AF DIVERSE UDGIFTER** *(fortsat)*

**KAPITEL 62 — INDTÆGTER VED YDELSER MOD VEDERLAG**

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| *615* | ***Tilbagebetaling af ikke-anvendt EF-støtte*** | | | |
| 6150 | Tilbagebetaling af ikke-anvendt støtte fra Den europæiske Socialfond, Den europæiske fond for Regionaludvikling og Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, de supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige og de særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien | p.m. | — | p.m. |
| 6151 | Tilbagebetaling af ikke-anvendte tilskud til opnåelse af balance på diverse budgetter | p.m. | — | p.m. |
| 6152 | Tilbagebetaling af ikke-anvendte rentegodtgørelser | p.m. | — | p.m. |
| 6153 | Tilbagebetaling af ikke-anvendte beløb i forbindelse med kontrakter indgået af institutionen | p.m. | — | p.m. |
| 6159 | Tilbagebetaling af ikke-anvendt EF-støtte af forskellig art | p.m. | — | p.m. |
| | *Artikel 615 i alt* | p.m. | — | p.m. |
| *616* | ***Refusion af udgifter afholdt på vegne af Det internationale Atomenergiagentur*** | 100 000 | — | 100 000 |
| *617* | ***Tilbagebetaling efter fastlæggelse af de nøjagtige beløb af overskud af midlertidige beløb, der er ydet en medlemsstat i forbindelse med de supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige og de særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien*** | | p.m. | p.m. |
| *619* | ***Anden refusion af udgifter afholdt for fremmed regning*** | p.m. | — | p.m. |
| | KAPITEL 61 I ALT | 6 851 000 | p.m. | 6 851 000 |
| | KAPITEL 62 | | | |
| *620* | ***Levering mod vederlag af udgangsmaterialer eller specielle fissile materialer (Euratom-traktatens artikel 6 b))*** | p.m. | — | p.m. |

**KAPITEL 61 — REFUSION AF DIVERSE UDGIFTER *(fortsat)***

**KAPITEL 62 — INDTÆGTER VED YDELSER MOD VEDERLAG**

| Artikel<br>Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| *615* | |
| 6150 | Tilbagebetaling af støtte fra Den europæiske Socialfond, Den europæiske fond for Regionaludvikling og Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, de supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige og de særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien, som ikke anvendes på ny i henhold til reglerne for de pågældende fonds eller i henhold til artikel 22 i finansforordningen af 21. december 1977 (EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1). |
| *617* | *Ny artikel*<br>Artikel 5, stk. 1, og bilag II til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/80 af 27. oktober 1980 om indførelse af supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige (EFT nr. L 284 af 29. 10. 1980, s. 4), ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. /83 af 1983 og udenrigsministrenes konklusioner af 26. oktober 1982 vedrørende kompensation til Det forenede Kongerige for 1982. |

**KAPITEL 6 2 — INDTÆGTER VED YDELSER MOD VEDERLAG *(fortsat)***

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| *6 2 1* | ***Indtægter ved ydelser mod vederlag til medlemsstater, personer eller virksomheder (Euratom-traktatens artikel 6 c))*** | | | |
| 6 2 1 0 | Refusioner fra visse nationale organer som følge af, at der har været stillet personale til rådighed | 695 000 | — | 695 000 |
| | *Artikel 6 2 1 i alt* | 695 000 | — | 695 000 |
| *6 2 2* | ***Indtægter ved ydelser fra Det fælles Forskningscenter til tredjemand på bestilling og mod vederlag*** | 601 000 | — | 601 000 |
| *6 2 3* | ***Indtægter ved ydelser over den indirekte aktion til tredjemand på bestilling og mod vederlag*** | p.m. | — | p.m. |
| *6 2 4* | ***Indtægter ved arbejde udført af Publikationskontoret*** | (1) | — | (1) |
| | **KAPITEL 6 2 I ALT** | **1 296 000** | **—** | **1 296 000** |
| | **Afsnit 6 i alt** | **33 751 500** | **p.m.** | **33 751 500** |
| | **TILSAMMEN** | **21 558 552 185** | **+ 1 337 370 000** | **22 895 922 185** |

(1) Proformabeløbet er blevet anslået til 17 776 300 ECU for 1983.

**KAPITEL 62 — INDTÆGTER VED YDELSER MOD VEDERLAG** *(fortsat)*

| Artikel<br>Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| | |

## B. BUDGETTETS FINANSIERING

**Bevillinger, der skal dækkes i løbet af regnskabsåret 1983 i henhold til artikel 4 i afgørelsen af 21. april 1970 angående udskiftning af medlemsstaternes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne indtægter og artikel 10 i traktaten af 22. april 1970 om ændring af visse budgetbestemmelser i traktaterne om oprettelse af De europæiske Fællesskaber og i traktaten om oprettelse af en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber**

| Udgifter | Beløb |
|---|---|
| A. *Sektion III B — »Kommissionen«* | |
| 1. Sikring af landbrugsmarkederne (kapitel 1 0 til 2 9) | 14 050 000 000 |
| 2. Fiskeri (Kapitel 4 0 til 4 6) | 84 392 000 |
| 3. Landbrugsstrukturer (kapitel 3 0 til 3 3 og 3 8) | 651 182 950 |
| 4. Regionalpolitik (kapitel 5 0 til 5 5) | 2 177 800 000 |
| 5. Socialpolitik (kapitel 6 0 til 6 9) | 1 475 106 000 |
| 6. Forskning, energi, industri, transport (kapitel 7 0 til 7 3, 7 5, 7 7 og 7 8) | 1 198 255 000 |
| 7. Samarbejde med udviklingslande og tredjelande (kapitel 9 0-9 9) | 977 512 900 |
| 8. Refusioner og reserver (kapitel 7 9, 8 0 til 8 6 og 10 1) | 1 128 303 757 |
| Sub-total Sektion III | 21 742 552 607 |
| B. *Sektion III A — »Kommissionen«* | 748 554 800 |
| Sub-total Kommissionen | 22 491 107 407 |
| C. Sektion I, II, IV og V — øvrige institutioner | 404 814 778 |
| *Udgifter i alt* | 22 895 922 185 |
| Indtægter | |
| Diverse indtægter | 184 741 385 |
| Disponible overskud fra foregående regnskabsår | 1 337 370 000 |
| *Indtægter i alt* | 1 522 111 385 |
| Udgiftsbeløb, der skal dækkes i henhold til afgørelsen af 21. april 1970 | 21 373 810 800 |

## FINANSIERING AF BUDGETTET

### Regnskabsåret 1983

| | |
|---|---|
| Udgiftsbeløb, der skal dækkes i henhold til afgørelsen af 21. april 1970 | 21 373 810 800 |
| Told, landbrugsafgifter samt sukker- og isoglucoseafgifter (se tabel 3) | 10 146 220 000 |
| Beløb under de egne indtægter fra merværdiafgift og finansielle bidrag fra tidligere regnskabsår, der er opstået som følge af forskellen mellem den foreløbige merværdiafgiftssats og den faktiske sats (se tabel 3) | p.m. |
| Forskel, der skal dækkes | 11 227 590 800 |

TABEL 1

**Finansielle bidrag efter BNI-fordelingsnøglen**

| Medlemsstater, der ikke har gennemført det fælles beregningsgrundlag for merværdiafgiften pr. 1. januar 1983 | BNI-nøgle (1) | Finansielle bidrag, der skal betales |
|---|---|---|
| Grækenland | 1,5599 | 175 139 189 |
| I alt | 1,5599 | 175 139 189 |
| (1) Jf. bilag. | | |

Forskel, som skal dækkes af de egne indtægter fra merværdiafgiften :
11 227 590 800 ECU – 175 139 189 ECU = 11 052 451 611 ECU

TABEL 2

**Indbetaling af egne indtægter fra merværdiafgiften**

| Medlemsstater | 1 % af beregningsgrundlaget for merværdiafgiften | Satsen for momsindtægter | Momsindtægter at indbetale |
|---|---|---|---|
| Belgien | 488 000 000 | 0,7941 (1) | 387 498 842 |
| Danmark | 285 000 000 | | 226 305 676 |
| Tyskland | 4 050 000 000 | | 3 215 922 769 |
| Frankrig | 3 300 000 000 | | 2 620 381 516 |
| Irland | 135 000 000 | | 107 197 426 |
| Italien | 1 950 000 000 | | 1 548 407 259 |
| Luxembourg | 31 000 000 | | 24 615 705 |
| Nederlandene | 750 000 000 | | 595 541 254 |
| Det forenede Kongerige | 2 930 000 000 | | 2 326 581 164 |
| I alt | 13 919 000 000 | | 11 052 451 611 |

(1) Beregning af satsen : $\frac{11\,052\,451\,611}{13\,919\,000\,000} = 0{,}794055004742$

TABEL 3

**Oversigt over udgifternes finansiering**

**Regnskabsåret 1983**

| Medlemsstater | Sukker- og isoglucose-afgifter | Landbrugs-afgifter | Told ifølge den fælles toldtarif | Finansielle bidrag | | Momsindtægter | | I alt |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Tidligere regnskabsår | Indeværende regnskabsår | Tidligere regnskabsår | Indeværende regnskabsår | |
| Belgien | 68 140 000 | 175 550 000 | 415 000 000 | | | | 387 498 842 | 1 046 188 842 |
| Danmark | 39 600 000 | 6 200 000 | 150 000 000 | | | | 226 305 676 | 422 105 676 |
| Tyskland | 264 810 000 | 209 800 000 | 2 200 000 000 | | | | 3 215 922 769 | 5 890 532 769 |
| Grækenland | 21 310 000 | 39 800 000 | 120 000 000 | | 175 139 189 | | — | 356 249 189 |
| Frankrig | 328 610 000 | 97 700 000 | 1 250 000 000 | | | | 2 620 381 516 | 4 296 691 516 |
| Irland | 9 100 000 | 2 800 000 | 105 000 000 | | | | 107 197 426 | 224 097 426 |
| Italien | 122 990 000 | 307 900 000 | 770 000 000 | | | | 1 548 407 259 | 2 749 297 259 |
| Luxembourg | — | 150 000 | 4 500 000 | | | | 24 615 705 | 29 265 705 |
| Nederlandene | 81 240 000 | 222 800 000 | 660 000 000 | | | | 595 541 254 | 1 559 581 254 |
| Det forenede Kongerige | 77 420 000 | 495 800 000 | 1 900 000 000 | | | | 2 326 581 164 | 4 799 801 164 |
| I alt | 1 013 220 000 | 1 558 500 000 | 7 574 500 000 | | 175 139 189 | | 11 052 451 611 | 21 373 810 800 |

*BILAG 1*

**Bruttonationalindkomst i markedspriser — løbende priser**

| Medlemsstater | National valuta | 1978 | 1979 | 1980 |
|---|---|---|---|---|
| Belgien | mio bfr. | 2 992 345 | 3 176 993 | 3 379 881 |
| Danmark | mio dkr. | 306 827 | 339 174 | 364 262 |
| Tyskland | mio DM | 1 290 700 | 1 398 199 | 1 491 900 |
| Grækenland | mio drc. | 1 193 833 | 1 474 437 | 1 779 600 |
| Frankrig | mio ffr. | 2 150 335 | 2 451 100 | 2 772 285 |
| Irland | mio Ir £ | 6 403 | 7 381 | 8 663 |
| Italien | mrd lire | 222 116 | 270 028 | 337 482 |
| Luxembourg | mio lfr. | 139 529 | 158 274 | 169 797 |
| Nederlandene | mio fl. | 296 659 | 314 140 | 332 340 |
| Det forenede Kongerige | mio £ | 165 106 | 193 835 | 226 651 |

*BILAG 2*

**Beregning af andelen af hver medlemsstats bruttonationalindkomst i forhold til den samlede bruttonationalindkomst**

*(mio ECU) (1)*

| Medlemsstater | 1978 | 1979 | 1980 | Gennemsnit | BNI-nøgle |
|---|---|---|---|---|---|
| Belgien | 74 695 | 79 098 | 83 253 | 79 015 | 4,3731 |
| Danmark | 43 711 | 47 048 | 46 537 | 45 765 | 2,5329 |
| Tyskland | 504 955 | 556 858 | 591 036 | 550 950 | 30,4922 |
| Grækenland | 25 519 | 29 039 | 29 999 | 28 186 | 1,5599 |
| Frankrig | 374 634 | 420 468 | 472 365 | 422 489 | 23,3826 |
| Irland | 9 645 | 11 025 | 12 815 | 11 162 | 0,6177 |
| Italien | 205 622 | 237 179 | 283 788 | 242 196 | 13,4043 |
| Luxembourg | 3 483 | 3 941 | 4 182 | 3 869 | 0,2141 |
| Nederlandene | 107 716 | 114 289 | 120 401 | 114 135 | 6,3168 |
| Det forenede Kongerige | 248 687 | 299 872 | 378 706 | 309 088 | 17,1064 |
| I alt | | | | 1 806 855 | 100 |

(1) Omregningskurs : 1 ECU = årsgennemsnittet.

| År | b/lfr. | dkr. | DM | drc. | ffr. | Ir. £ | lire | fl. | £ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1978 | 40,0611 | 7,01945 | 2,55607 | 46,7829 | 5,73983 | 0,663888 | 1 080,216 | 2,75409 | 0,663910 |
| 1979 | 40,1651 | 7,20911 | 2,51087 | 50,7738 | 5,82945 | 0,669482 | 1 138,498 | 2,74864 | 0,646392 |
| 1980 | 40,5979 | 7,82736 | 2,52421 | 59,3228 | 5,86895 | 0,675997 | 1 189,205 | 2,76027 | 0,598488 |

*SEKTION III*

**KOMMISSIONEN**

## II. OVERSIGT OVER UDGIFTER

KOMMISSIONEN

## DEL A

## Almindelig sammenfattende opstilling over bevillinger ([1])

| Afsnit Kapitel | Tekst | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| 1 | UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN | | | |
| 1 0 | Medlemmer af institutionen | 3 602 000 | — | 3 602 000 |
| 1 1 | Personale | 449 507 000 | — | 449 507 000 |
| 1 2 | Godtgørelser og omkostninger i forbindelse med tiltræden, fratræden og forflyttelse | 14 643 000 | — | 14 643 000 |
| 1 3 | Tjenesterejse- og befordringsudgifter | 12 200 000 | — | 12 200 000 |
| 1 4 | Socio-medicinsk infrastruktur | 1 419 000 | — | 1 419 000 |
| 1 5 | Praktikkurser og faglig videreuddannelse af personalet | 2 740 000 | — | 2 740 000 |
| 1 6 | Velfærdsudgifter | 825 000 | — | 825 000 |
| | AFSNIT 1 I ALT | 484 936 000 | — | 484 936 000 |
| 2 | EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER | | | |
| 2 0 | Investering i fast ejendom, leje af ejendomme og andre omkostninger i forbindelse hermed | 78 032 500 | — | 78 032 500 |
| 2 1 | Udgifter til databehandling | 28 000 000 | — | 28 000 000 |
| 2 2 | Løsøre og omkostninger i forbindelse hermed | 9 729 000 | — | 9 729 000 |
| 2 3 | Løbende administrative udgifter | 20 173 500 | — | 20 173 500 |
| 2 4 | Udgifter til receptioner og repræsentation | 675 000 | — | 675 000 |
| 2 5 | Udgifter til møder og indkaldelser | 10 665 000 | — | 10 665 000 |
| 2 6 | Udgifter til studier, undersøgelser og konsultationer | 12 800 000 | — | 12 800 000 |
| 2 7 | Publikations- og informationsudgifter | 35 700 000 | — | 35 700 000 |
| 2 8 | Tilskud til opnåelse af balance på diverse budgetter | 58 221 800 | — | 58 221 800 |
| 2 9 | Tilskud og deltagelse i budgetter | 3 144 000 | — | 3 144 000 |
| | AFSNIT 2 I ALT | 257 140 800 | — | 257 140 800 |

([1]) Herunder er opført „ikke-opdelte" bevillinger og betalingsbevillinger i forhold til de budgetposter, hvor der skelnes mellem forpligtelsesbevillinger og betalingsbevillinger.

KOMMISSIONEN

## Almindelig sammenfattende opstilling over bevillinger *(fortsat)*

| Afsnit Kapitel | Tekst | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| 10 | ANDRE UDGIFTER | | | |
| 10 0 | Formålsbestemte reserver | 6 478 000 | — | 6 478 000 |
| 10 1 | Reserve til uforudsete udgifter | p.m. | — | p.m. |
| | AFSNIT 10 I ALT | 6 478 000 | — | 6 478 000 |
| | **Tilsammen — sektion III del A** | **748 554 800** | **—** | **748 554 800** |

KOMMISSIONEN

## DEL B

## Almindelig sammenfattende opstilling over bevillinger

| Afsnit Kapitel | Tekst | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| 1 | DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET, GARANTISEKTIONEN | | | |
| 1 0 | Korn og ris | 2 255 000 000 | — | 2 255 000 000 |
| 1 1 | Sukker | 1 536 000 000 | — | 1 536 000 000 |
| 1 2 | Olivenolie | 742 000 000 | — | 742 000 000 |
| 1 3 | Olieholdige og proteinholdige afgrøder | 768 000 000 | — | 768 000 000 |
| 1 4 | Spindplanter og silkeorme | 145 000 000 | — | 145 000 000 |
| 1 5 | Frugt og grønsager | 932 000 000 | — | 932 000 000 |
| 1 6 | Produkter henhørende under vinsektoren | 469 000 000 | — | 469 000 000 |
| 1 7 | Tobak | 668 000 000 | — | 668 000 000 |
| 1 8 | Andre sektorer eller landbrugsprodukter | 56 000 000 | — | 56 000 000 |
| | AFSNIT 1 I ALT | 7 571 000 000 | — | 7 571 000 000 |
| 2 | DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET, GARANTISEKTIONEN (fortsættelse af afsnit 1) | | | |
| 2 0 | Mælk og mejeriprodukter | 4 113 000 000 | — | 4 113 000 000 |
| 2 1 | Oksekød | 1 283 000 000 | — | 1 283 000 000 |
| 2 2 | Fårekød og gedekød | 237 000 000 | — | 237 000 000 |
| 2 3 | Svinekød | 180 000 000 | — | 180 000 000 |
| 2 4 | Æg og fjerkrækød | 125 000 000 | — | 125 000 000 |
| 2 5 | Restitutioner vedrørende visse varer fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter | 300 000 000 | — | 300 000 000 |
| 2 7 | Tiltrædelsesudligningsbeløb, der ydes i forbindelse med samhandelen inden for Fællesskabet | 1 000 000 | — | 1 000 000 |
| 2 8 | Monetære udligningsbeløb, der opkræves eller ydes i forbindelse med landbrugsprodukter | 240 000 000 | — | 240 000 000 |

KOMMISSIONEN

## Almindelig sammenfattende opstilling over bevillinger *(fortsat)*

| Afsnit Kapitel | Tekst | Budget 1983 | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | Ny total |
|---|---|---|---|---|
| 2 9 | Formålsbestemte reserver for Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, garantisektionen | p.m. | — | p.m. |
| | AFSNIT 2 I ALT (1) | 6 479 000 000 | — | 6 479 000 000 |

(1) De samlede bevillinger til Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, garantisektionen, er på 14 050 000 000 ECU for 1983.

KOMMISSIONEN

## Almindelig sammenfattende opstilling over bevillinger *(fortsat)*

| Afsnit Kapitel | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| 3 | DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET, UDVIKLINGSSEKTIONEN, OG SPECIFIKKE FORANSTALTNINGER INDEN FOR LANDBRUGET | | | | | | |
| 3 0 | Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, projekter til forbedring af landbrugsstrukturerne | 164 000 000 | 84 500 000 | — | — | 164 000 000 | 84 500 000 |
| 3 1 | Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, generelle sociostrukturelle foranstaltninger | 133 700 000 | 131 900 000 | — | — | 133 700 000 | 131 900 000 |
| 3 2 | Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, foranstaltninger til støtte for ugunstigt stillede områder | 381 600 000 | 316 000 000 | — | — | 381 600 000 | 316 000 000 |
| 3 3 | Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, strukturforanstaltninger i forbindelse med de fælles markedsordninger | 95 600 000 | 80 220 000 | — | — | 95 600 000 | 80 220 000 |
| 3 8 | Udgifter på landbrugsområdet | 39 629 950 | 38 562 950 | — | — | 39 629 950 | 38 562 950 |
| | AFSNIT 3 I ALT | 814 529 950 | 651 182 950 | — | — | 814 529 950 | 651 182 950 |
| 4 | DEN FÆLLES FISKERI- OG HAVPOLITIK | | | | | | |
| 4 0 | Den fælles markedsordning for fiskerivarer | 37 050 000 | 37 050 000 | — | — | 37 050 000 | 37 050 000 |
| 4 1 | Særlige foranstaltninger inden for fiskerisektoren | 7 422 000 | 4 022 000 | — | — | 7 422 000 | 4 022 000 |

KOMMISSIONEN

## Almindelig sammenfattende opstilling over bevillinger *(fortsat)*

| Afsnit Kapitel | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| 4 2 | Fællesskabets overtagelse af visse økonomiske forpligtelser i forbindelse med aftaler om fiskerettigheder i tredjelandes farvande | 5 800 000 | 5 800 000 | — | — | 5 800 000 | 5 800 000 |
| 4 3 | Sociale foranstaltninger inden for fiskerisektoren | 10 000 | 10 000 | — | — | 10 000 | 10 000 |
| 4 5 | Foranstaltninger til strukturforbedring inden for fiskeriet: tilpasning og omlægning af kapaciteten | p.m. | p.m. | — | — | p.m. | p.m. |
| 4 6 | Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen — foranstaltninger til strukturforbedring inden for fiskeriet: fælles foranstaltninger | 250 000 | 23 250 000 | — | — | 250 000 | 23 250 000 |
| | AFSNIT 4 I ALT | 50 532 000 | 70 132 000 | — | — | 50 532 000 | 70 132 000 |
| 5 | INTERVENTIONSBEVILLINGER VEDRØRENDE DET REGIONALE OMRÅDE | | | | | | |
| 5 0 | Den europæiske fond for Regionaludvikling — EF-foranstaltninger til støtte for medlemsstaternes regionalpolitik | 1 909 500 000 | 1 180 000 000 | — | — | 1 909 500 000 | 1 180 000 000 |
| 5 1 | Den europæiske fond for Regionaludvikling — særlige EF-foranstaltninger | 100 500 000 | 79 000 000 | — | — | 100 500 000 | 79 000 000 |
| 5 2 | Foranstaltninger til mindskelse af de økonomiske forskelle i Fællesskabet inden for rammerne af Det europæiske monetære System | 200 000 000 | 200 000 000 | — | — | 200 000 000 | 200 000 000 |
| 5 3 | Supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige | p.m. | p.m. | + 692 000 000 | + 692 000 000 | 692 000 000 | 692 000 000 |
| 5 4 | Andre interventioner af regional karakter | 2 800 000 | 2 800 000 | — | — | 2 800 000 | 2 800 000 |

KOMMISSIONEN

**Almindelig sammenfattende opstilling over bevillinger** *(fortsat)*

| Afsnit Kapitel | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| 5 5 | Middelshavsprogrammer | 8 000 000 | 8 000 000 | — | — | 8 000 000 | 8 000 000 |
| | AFSNIT 5 I ALT | 2 220 800 000 | 1 469 800 000 | + 692 000 000 | + 692 000 000 | 2 912 800 000 | 2 161 800 000 |
| 6 | INTERVENTIONSBEVILLINGER VEDRØRENDE DET SOCIALE OMRÅDE | | | | | | |
| 6 0 | Socialfonden — udgifter i henhold til artikel 4 i Rådets afgørelse af 1. februar 1971 | 948 350 000 | 719 690 000 | — | — | 948 350 000 | 719 690 000 |
| 6 1 | Socialfonden — udgifter i henhold til artikel 5 i Rådets afgørelse af 1. februar 1971 | 744 860 000 | 562 410 000 | — | — | 744 860 000 | 562 410 000 |
| 6 2 | Socialfonden — modelforsøg og forundersøgelser | 3 290 000 | 3 400 000 | — | — | 3 290 000 | 3 400 000 |
| 6 3 | Udgifter vedrørende uddannelse og erhvervsuddannelse | 14 556 000 | 14 556 000 | — | — | 14 556 000 | 14 556 000 |
| 6 4 | Udgifter vedrørende beskæftigelse samt social og sundhedsmæssig beskyttelse | 16 685 000 | 16 405 000 | — | — | 16 685 000 | 16 405 000 |
| 6 5 | Bidrag til Det europæiske Kul- og Stålfællesskab til foranstaltninger, der træffes beslutning om i forbindelse med strukturomlægningen af jern- og stålindustrien | 50 000 000 | 50 000 000 | — | — | 50 000 000 | 50 000 000 |
| 6 6 | Udgifter til miljø- og forbrugerbeskyttelse | 12 690 000 | 13 590 000 | — | — | 12 690 000 | 13 590 000 |
| 6 7 | Udgifter til kulturelle aktiviteter og Europafonden | 1 785 000 | 1 785 000 | — | — | 1 785 000 | 1 785 000 |
| 6 9 | Støtte til katastroferamte befolkninger i Fællesskabet | 28 770 000 | 28 770 000 | — | — | 28 770 000 | 28 770 000 |
| | AFSNIT 6 I ALT | 1 820 986 000 | 1 410 606 000 | — | — | 1 820 986 000 | 1 410 606 000 |

KOMMISSIONEN

## Almindelig sammenfattende opstilling over bevillinger *(fortsat)*

| Afsnit Kapitel | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| 7 | BEVILLINGER TIL FORANSTALTNINGER PÅ FØLGENDE OMRÅDER: ENERGI, INDUSTRI OG TEKNOLOGI, FORSKNING, KONTROL MED NUKLEAR SIKKERHED, INFORMATIONSMARKED OG INNOVATION SAMT TRANSPORT | | | | | | |
| 7 0 | Udgifter i forbindelse med energipolitikken | 75 635 000 | 63 458 000 | +645 000 000 | +645 000 000 | 720 635 000 | 708 458 000 |
| 7 1 | Udgifter til nuklear sikkerhedskontrol | 2 160 000 | 2 160 000 | — | — | 2 160 000 | 2 160 000 |
| 7 2 | Almindelige og forberedende aktioner vedrørende videnskabelig og teknologisk forskning | 3 340 000 | 3 340 000 | — | — | 3 340 000 | 3 340 000 |
| 7 3 | Forsknings- og investeringsudgifter | 425 753 000 | 409 331 000 | — | — | 425 753 000 | 409 331 000 |
| 7 5 | Udgifter vedrørende informationsmarked og innovation | 12 510 000 | 11 360 000 | — | — | 12 510 000 | 11 360 000 |
| 7 7 | Udgifter på industriområdet og vedrørende det interne marked | 29 350 000 | 37 600 000 | — | — | 29 350 000 | 37 600 000 |
| 7 8 | Udgifter på transportområdet | 16 450 000 | 14 450 000 | — | — | 16 450 000 | 14 450 000 |
| 7 9 | Sikkerhedsstillelse for låntagning og långivning på energiområdet | p.m. | p.m. | — | — | p.m. | p.m. |
| | AFSNIT 7 I ALT | 565 198 000 | 541 699 000 | +645 000 000 | +645 000 000 | 1 210 198 000 | 1 186 699 000 |
| 8 | REFUSION OG STØTTE TIL MEDLEMSSTATERNE, SIKKERHEDSSTILLELSE FOR OPTAGNE LÅN SAMT DIVERSE | | | | | | |
| 8 0 | Fikseret refusion til medlemsstaterne af omkostninger i forbindelse med opkrævningen af egne indtægter | 1 014 622 000 | 1 014 622 000 | — | — | 1 014 622 000 | 1 014 622 000 |

KOMMISSIONEN

## Almindelig sammenfattende opstilling over bevillinger *(fortsat)*

| Afsnit Kapitel | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| 8 1 | Anvendelse af den finansielle mekanisme i overensstemmelse med Rådets afgørelse af 17. maj 1976 og af 27. oktober 1980 | p.m. | p.m. | — | — | p.m. | p.m. |
| 8 2 | Finansiel kompensation til medlemsstater, der ikke deltager fuldt ud og effektivt i Det europæiske monetære Systems mekanismer | 55 770 000 | 55 770 000 | +370 000 | +370 000 | 56 140 000 | 56 140 000 |
| 8 3 | Sikkerhedsstillelse for fællesskabslån med henblik på betalingsbalancestøtte | p.m. | p.m. | — | — | p.m. | p.m. |
| 8 4 | Sikkerhedsstillelse for lån med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet | p.m. | p.m. | — | — | p.m. | p.m. |
| 8 5 | Kurstab og underskud fremført fra det foregående regnskabsår | p.m. | p.m. | — | — | p.m. | p.m. |
| 8 6 | Andre betalinger | 52 541 757 | 52 541 757 | — | — | 52 541 757 | 52 541 757 |
| | AFSNIT 8 I ALT | 1 122 933 757 | 1 122 933 757 | +370 000 | +370 000 | 1 123 303 757 | 1 123 303 757 |
| 9 | SAMARBEJDE MED UDVIKLINGSLANDE OG TREDJELANDE | | | | | | |
| 9 0 | Den europæiske Udviklingsfond: samarbejde med AVS-staterne | — | — | — | — | — | — |
| 9 1 | Den europæiske Udviklingsfond: samarbejde med de oversøiske lande og territorier, der er associeret med Fællesskabet | — | — | — | — | — | — |
| 9 2 | Fødevarehjælp og aktioner, der træder i stedet for fødevarehjælp | 557 950 000 | 557 950 000 | — | — | 557 950 000 | 557 950 000 |
| 9 3 | Samarbejde med ikke-associerede udviklingslande | 246 685 000 | 142 685 000 | — | — | 246 685 000 | 142 685 000 |

KOMMISSIONEN

## Almindelig sammenfattende opstilling over bevillinger *(fortsat)*

| Afsnit Kapitel | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| 9 4 | Særlige aktioner vedrørende samarbejde med udviklingslande | 35 795 000 | 31 795 000 | — | — | 35 795 000 | 31 795 000 |
| 9 5 | Lejlighedsvise aktioner til fordel for udviklingslande og tredjelande | 57 500 000 | 57 500 000 | — | — | 57 500 000 | 57 500 000 |
| 9 6 | Samarbejde med Middelhavslande | 120 512 000 | 126 457 000 | — | — | 120 512 000 | 126 457 000 |
| 9 7 | Samarbejde på råvareområdet | — | — | — | — | — | — |
| 9 8 | Driftsudgifter for Kommissionens delegationer i udviklingslandene | 47 690 900 | 47 690 900 | — | — | 47 690 900 | 47 690 900 |
| 9 9 | Samarbejde med tredjelande | 2 435 000 | 2 435 000 | — | — | 2 435 000 | 2 435 000 |
| | AFSNIT 9 I ALT | 1 068 567 900 | 966 512 900 | — | — | 1 068 567 900 | 966 512 900 |
| 10 | ANDRE UDGIFTER | | | | | | |
| 10 0 | Formålsbestemte reserver | 116 316 000 | 117 316 000 | — | — | 116 316 000 | 117 316 000 |
| 10 1 | Reserve til uforudsete udgifter | 5 000 000 | 5 000 000 | — | — | 5 000 000 | 5 000 000 |
| | AFSNIT 10 I ALT | 121 316 000 | 122 316 000 | — | — | 121 316 000 | 122 316 000 |
| | **Sektion III del B i alt** | **21 834 863 607** | **20 405 182 607** | **+1 337 370 000** | **+1 337 370 000** | **23 172 233 607** | **21 742 552 607** |
| | **TILSAMMEN** | **22 583 418 407** | **21 153 737 407** | **+1 337 370 000** | **+1 337 370 000** | **23 920 788 407** | **22 491 107 407** |

KOMMISSIONEN

## AFSNIT 5

## INTERVENTIONSBEVILLINGER VEDRØRENDE DET REGIONALE OMRÅDE

### KAPITEL 53 — SUPPLERENDE FORANSTALTNINGER TIL FORDEL FOR DET FORENEDE KONGERIGE

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| | KAPITEL 53 | | | | | | |
| *530* | ***Supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige*** | | | | | | |
| | Ikke-opdelte bevillinger | p.m. | p.m. | +692 000 000 | +692 000 000 | 692 000 000 | 692 000 000 |
| | Sub-total for ikke-opdelte bevillinger | p.m. | p.m. | +692 000 000 | +692 000 000 | 692 000 000 | 692 000 000 |
| | Sub-total for opdelte bevillinger | | | | | | |
| | KAPITEL 53 I ALT | p.m. | p.m. | +692 000 000 | +692 000 000 | 692 000 000 | 692 000 000 |
| | Sub-total for ikke-opdelte bevillinger | 210 800 000 | 210 800 000 | +692 000 000 | +692 000 000 | 902 800 000 | 902 800 000 |
| | Sub-total for opdelte bevillinger | 2 010 000 000 | 1 259 000 000 | — | — | 2 010 000 000 | 1 259 000 000 |
| | **Afsnit 5 i alt** | **2 220 800 000** | **1 469 800 000** | **+692 000 000** | **+692 000 000** | **2 912 800 000** | **2 161 800 000** |

KOMMISSIONEN

## AFSNIT 5

## INTERVENTIONSBEVILLINGER VEDRØRENDE DET REGIONALE OMRÅDE

### KAPITEL 53 — SUPPLERENDE FORANSTALTNINGER TIL FORDEL FOR DET FORENEDE KONGERIGE

| Artikel<br>Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| *530* | Rådets konklusioner af 30. maj 1980 vedrørende det britiske bidrag til EF-budgettets finansiering (EFT nr. C 158 af 27. 6. 1980, s. 1) og udenrigsministrenes konklusioner af 26. oktober 1982 vedrørende kompensationen til Det forenede Kongerige for 1982.<br>Rådets forordning (EØF) nr. 2744/80 af 27. oktober 1980 om supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige (EFT nr. L 284 af 29. 10. 1980, s. 4) ændret ved forordning (EØF) nr. .../83.<br>Bevilling til dækning (ifølge Rådets konklusioner) af betalinger i forbindelse med supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige i 1982.<br>Disse supplerende foranstaltninger, der består i en række aktioner, som skal gennemføres i henhold til særlige flerårige programmer, skal bidrage til at løse de vigtigste strukturproblemer i Det forenede Kongerige og dermed til at fremme konvergensen mellem Fællesskabets økonomier.<br>Fællesskabets finansielle deltagelse kan ikke overstige 70 % af den samlede udgift, som gennemførelsen af disse særlige programmers enkelte delprogrammer ventes at beløbe sig til. |

KOMMISSIONEN

## AFSNIT 7

## BEVILLINGER TIL FORANSTALTNINGER PÅ FØLGENDE OMRÅDER: ENERGI, INDUSTRI OG TEKNOLOGI, FORSKNING, KONTROL MED NUKLEAR SIKKERHED, INFORMATIONSMARKED OG INNOVATION SAMT TRANSPORT

### KAPITEL 7 0 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| | KAPITEL 7 0 | | | | | | |
| *7 0 0* | ***Aktioner på carbonhydridområdet*** | | | | | | |
| 7 0 0 0 | Fællesskabsprojekter for teknologisk udvikling på carbonhydridområdet<br>Opdelte bevillinger | 24 000 000 | 17 000 000 | — | — | 24 000 000 | 17 000 000 |
| 7 0 0 1 | Fælles projekter for carbonhydridprospektering<br>Opdelte bevillinger | p.m. | 862 000 | — | — | p.m. | 862 000 |
| | *Artikel 7 0 0 i alt* | 24 000 000 | 17 862 000 | — | — | 24 000 000 | 17 862 000 |
| *7 0 1* | ***Aktioner på atomenergiområdet*** | | | | | | |
| 7 0 1 0 | Uranprospektering på Fællesskabets territorium<br>Opdelte bevillinger | p.m. | 1 061 000 | — | — | p.m. | 1 061 000 |
| 7 0 1 5 | Transport af radioaktive stoffer<br>Ikke-opdelte bevillinger | 400 000 | 400 000 | — | — | 400 000 | 400 000 |
| | *Artikel 7 0 1 i alt* | 400 000 | 1 461 000 | — | — | 400 000 | 1 461 000 |
| *7 0 2* | ***Fællesskabsaktioner på kulområdet*** | | | | | | |
| 7 0 2 0 | Nye forbrændingsteknologier og anvendelse af affald af fast brændsel<br>Opdelte bevillinger | 5 000 000 | 2 500 000 | + 15 000 000 | + 15 000 000 | 20 000 000 | 17 500 000 |

KOMMISSIONEN

## AFSNIT 7

## BEVILLINGER TIL FORANSTALTNINGER PÅ FØLGENDE OMRÅDER: ENERGI, INDUSTRI OG TEKNOLOGI, FORSKNING, KONTROL MED NUKLEAR SIKKERHED, INFORMATIONSMARKED OG INNOVATION SAMT TRANSPORT

### KAPITEL 70 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN

| Artikel<br>Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| | |
| *702* | |
| 7020 | Forslag til Rådets forordning (EØF) om ydelse af finansiel støtte til demonstrationsprojekter til udnyttelse af alternative energikilder, energibesparelser og erstatning af kulbrinter (dok. KOM (82) 458 endelig udg.).<br>Bevillingen skal dække udgifterne til finansiel støtte til virksomheder eller organer i Fællesskabet, som gennemfører demonstrationsprojekter på området for nye forbrændingsteknologier og industriel udnyttelse af affald af fast brændsel (kul, aske, skifer osv.).<br>Under denne konto opføres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse aktioner, udgifter til afholdelse af symposier med henblik på bedre udnyttelse af de opnåede resultater og til udbredelse af disse resultater samt udgifter til automatiseret forvaltning af forslag og kontrakter. |

KOMMISSIONEN

## KAPITEL 70 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN *(fortsat)*

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| *702* | *(fortsat)* | | | | | | |
| 7020 | *(fortsat)* | | | | | | |
| 7021 | **Aktioner inden for sektoren vedrørende flydendegørelse og forgasning af fast brændsel** | | | | | | |
| | **Opdelte bevillinger** | 5 000 000 | 21 000 000 | + 3 000 000 | + 3 000 000 | 8 000 000 | 24 000 000 |

KOMMISSIONEN

**KAPITEL 70 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN *(fortsat)***

| Artikel Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| *702* | *(fortsat)* |
| 7020 | *(fortsat)* |

Den for 1983 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 20 000 000 ECU (1).
Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne:

| Forpligtelser | | Betalinger | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | Senere regnskabsår |
| Forpligtelser, der er indgået før 1982, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger | | | | | | |
| Bevillinger, der henstår fra 1981 | | | | | | |
| Bevillinger 1982 | | | | | | |
| Bevillinger 1983 | 20 000 000 | | 17 500 000 | 2 000 000 | 500 000 | |
| I alt | 20 000 000 | | 17 500 000 | 2 000 000 | 500 000 | |

7021

Rådets forordning (EØF) nr. 1302/78 af 12. juni 1978 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT nr. L 158 af 16. 6. 1978, s. 3).

Rådets forordning (EØF) nr. 726/79 af 9. april 1979 om fastsættelse af det maksimale beløb for den støtte, der kan ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 1302/78 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT nr. L 93 af 12. 4. 1979, s. 2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2039/82 (EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 9).

Rådets forordning (EØF) nr. 728/79 af 9. april 1979 om anvendelse af forordning (EØF) nr. 1302/78 om ydelse at finansiel støtte til udnyttelse af alternative energikilder inden for sektoren vedrørende flydendegørelse og forgasning af fast brændsel (EFT nr. L 93 af 12. 4. 1979, s. 5).

Forslag til Rådets forordning (EØF) om ydelse af finansiel støtte til industrielle pilotprojekter og demonstrationsprojekter inden for likvefaktion og forgasning af fast brændsel (dok. KOM (82) 555 endelig udg.).

Under denne konto opføres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse operationer, udgifter til afholdelse af symposier med henblik på bedre udnyttelse af de opnåede resultater og til udbredelse af disse resultater samt udgifter til automatiseret forvaltning af forslag og kontrakter.

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. december 1977.

KOMMISSIONEN

**KAPITEL 70 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN *(fortsat)***

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| *702* | *(fortsat)* | | | | | | |
| 7021 | *(fortsat)* | | | | | | |
| | *Artikel 702 i alt* | 10 000 000 | 23 500 000 | + 18 000 000 | + 18 000 000 | 28 000 000 | 41 500 000 |
| *703* | ***Aktioner vedrørende nye energikilder*** | | | | | | |
| 7031 | Aktioner inden for sektoren vedrørende geotermisk energi<br>Opdelte bevillinger | 6 000 000 | 4 000 000 | + 4 000 000 | + 4 000 000 | 10 000 000 | 8 000 000 |

KOMMISSIONEN

## KAPITEL 70 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN *(fortsat)*

| Artikel Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| *702* | *(fortsat)* |
| 7021 | *(fortsat)* |

Den for 1983 godkendte forpligtelsesbevilling: 8 000 000 ECU (1).
Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne:

| Forpligtelser | | Betalinger | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | Senere regnskabsår |
| Forpligtelser, der er indgået før 1982, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger | 18 600 000 | 2 000 000 | 7 000 000 | 6 000 000 | 2 000 000 | 1 600 000 |
| Bevillinger, der henstår fra 1981 | 22 000 000 | 1 000 000 | 7 000 000 | 6 000 000 | 4 000 000 | 4 000 000 |
| Bevillinger 1982 | 16 000 000 | 2 000 000 | 7 000 000 | 6 000 000 | 500 000 | 500 000 |
| Bevillinger 1983 | 8 000 000 | | 3 000 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 1 000 000 |
| I alt | 64 600 000 | 5 000 000 | 24 000 000 | 20 000 000 | 8 500 000 | 7 100 000 |

| | |
|---|---|
| *703* | |
| 7031 | Rådets forordning (EØF) nr. 1302/78 af 12. juni 1978 om finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT nr. L 158 af 16. 6. 1978, s. 3).<br>Rådets forordning (EØF) nr. 726/79 af 9. april 1979 om fastsættelse af maksimale støttebeløb som kan gives i medfør af forordning (EØF) nr. 1302/78 finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT nr. L 93 af 12. 4. 1979, s. 2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2039/82 (EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 9).<br>Rådets forordning (EØF) nr. 729/79 af 9. april 1979 om gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1302/78 om finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder for så vidt angår geotermisk energi (EFT nr. L 93 af 12. 4. 1979, s. 7).<br>Forslag til Rådets forordning (EØF) om ydelse af finansiel støtte til demonstrationsprojekter til udnyttelse af alternative energikilder, energibesparelser og erstatning af kulbrinter (dok. KOM (82) 458 endelig udg.).<br>Under denne konto opføres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse operationer, udgifter til afholdelse af symposier med henblik på bedre udnyttelse af de opnåede resultater og til udbedrelse af disse resultater samt udgifter til automatisk forvaltning af forslag og kontrakter. |

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. december 1977.

KOMMISSIONEN

**KAPITEL 70 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN *(fortsat)***

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| *703* | *(fortsat)* | | | | | | |
| 7031 | *(fortsat)* | | | | | | |
| 7032 | Aktioner inden for sektoren vedrørende solenergi og biomasse-energi | | | | | | |
| | Opdelte bevillinger | 6 000 000 | 5 000 000 | + 4 000 000 | + 4 000 000 | 10 000 000 | 9 000 000 |

KOMMISSIONEN

**KAPITEL 70 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN *(fortsat)***

| Artikel Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| *703* | *(fortsat)* |
| 7031 | *(fortsat)*<br>Den for 1983 godkendte forpligtelsesbevilling: 10 000 000 ECU (1).<br>Der forventes følgende forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne: |

| Forpligtelser | | Betalinger | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | Senere regnskabsår |
| Forpligtelser, der er indgået før 1982, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger | 2 300 000 | p.m. | 1 000 000 | 1 000 000 | 300 000 | |
| Bevillinger, der henstår fra 1981 | 15 324 000 | p.m. | 3 000 000 | 4 000 000 | 4 324 000 | 4 000 000 |
| Bevillinger 1982 | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. | p.m. |
| Bevillinger 1983 | 10 000 000 | | 4 000 000 | 3 000 000 | 2 000 000 | 1 000 000 |
| I alt | 27 624 000 | p.m. | 8 000 000 | 8 000 000 | 6 624 000 | 5 000 000 |

| | |
|---|---|
| 7032 | Rådets forordning (EØF) nr. 1302/78 af 12. juni 1978 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT nr. L 158 af 16. 6. 1978, s. 3).<br>Rådets forordning (EØF) nr. 726/79 af 9. april 1979 om fastsættelse af det maksimale beløb for den støtte, der kan ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 1302/78 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT nr. L 93 af 12. 4. 1979, s. 2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2039/82 (EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 9).<br>Rådets forordning (EØF) nr. 727/79 af 9. april 1979 om anvendelse af forordning (EØF) nr. 1302/78 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder inden for sektoren vedrørende solenergi (EFT nr. L 93 af 12. 4. 1979, s. 3).<br>Forslag til Rådets forordning (EØF) om ydelse af finansiel støtte til demonstrationsprojekter til udnyttelse af alternative energikilder, energibesparelser og erstatning af kulbrinter (dok. KOM (82) 458 endelig udg.).<br>Under denne konto opføres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse operationer, udgifter til afholdelse af symposier med henblik på en bedre udnyttelse af de opnåede resultater og til udbredelsen af disse resultater samt udgifter til automatiseret forvaltning af forslag og kontrakter. |

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. december 1977.

KOMMISSIONEN

**KAPITEL 70 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN *(fortsat)***

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| *703* | *(fortsat)* | | | | | | |
| 7032 | *(fortsat)* | | | | | | |
| 7033 | Andre alternative energikilder<br>Opdelte bevillinger | 4 000 000 | 1 000 000 | — | — | 4 000 000 | 1 000 000 |
| | *Artikel 703 i alt* | 16 000 000 | 10 000 000 | + 8 000 000 | + 8 000 000 | 24 000 000 | 18 000 000 |
| *704* | ***Fællesprogram for energibesparelse***<br>Opdelte bevillinger | 22 000 000 | 8 000 000 | + 4 000 000 | + 4 000 000 | 26 000 000 | 12 000 000 |

KOMMISSIONEN

**KAPITEL 70 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN *(fortsat)***

| Artikel Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| *703* | *(fortsat)* |
| 7032 | *(fortsat)* |

Den for 1983 godkendte forpligtelsesbevilling: 10 000 000 ECU (1).
Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne:

| Forpligtelser | | Betalinger | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | Senere regnskabsår |
| Forpligtelser, der er indgået før 1982, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger | 5 205 000 | 700 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 1 505 000 | 1 000 000 |
| Bevillinger, der henstår fra 1981 | 8 000 000 | 2 400 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 1 000 000 | 600 000 |
| Bevillinger 1982 | 5 010 000 | 1 910 000 | 1 000 000 | 1 000 000 | 600 000 | 500 000 |
| Bevillinger 1983 | 10 000 000 | | 5 000 000 | 3 000 000 | 1 000 000 | 1 000 000 |
| I alt | 28 215 000 | 5 010 000 | 9 000 000 | 7 000 000 | 4 105 000 | 3 100 000 |

| | |
|---|---|
| *704* | Rådets forordning (EØF) nr. 1303/78 af 12. juni 1978 om ydelse af finansiel støtte til demonstrationsprojekter til energibesparelse (EFT nr. L 158 af 16. 6. 1978, s. 6).<br>Rådets forordning (EØF) nr. 725/79 af 9. april 1979 om fastsættelse af det maksimale beløb for den støtte, der kan ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 1303/78 om ydelse af financiel støtte til demonstrationsprojekter til energibesparelse (EFT nr. L 93 af 12. 4. 1979, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2038/82 (EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 8).<br>Forslag til Rådets forordning (EØF) om ydelse af finansiel støtte til demonstrationsprojekter til udnyttelse af alternative energikilder, energibesparelser og erstatning af kulbrinter (dok. KOM (82) 458 endelig udg.).<br>Denne bevilling skal dække finansiering af følgende foranstaltninger:<br>— finansiel støtte til gennemførelse af fællesskabs-demonstrationsprojekter som led i Fællesskabets energibesparelsesprogram (KOM (77) 39 endel.); disse projekter skal især vedrøre varmepumper, varmegenindvinding, energioplagring, nedsættelse af energispild inden for industrien, lavenergiboliger,<br>— nødvendig teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse projekter,<br>Under denne artikel opføres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse operationer, udgifter til afholdelse af symposier med henblik på en bedre udnyttelse af de opnåede resultater og til udbredelsen af disse samt til udgifter til automatiseret forvaltning af forslag og kontrakter. |

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. december 1977.

KOMMISSIONEN

## KAPITEL 70 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN *(fortsat)*

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| *704* | *(fortsat)* | | | | | | |
| *705* | ***Tilskyndelse til energiinvesteringer*** Ikke-opdelte bevillinger | (1) | (1) | + 5 000 000 | + 5 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000 |
| *706* | ***Udarbejdelse af energiprogrammer*** Opdelte bevillinger | 2 600 000 | 2 000 000 | — | — | 2 600 000 | 2 000 000 |
| *707* | ***Særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien*** Ikke-opdelte bevillinger | | | +610 000 000 | +610 000 000 | 610 000 000 | 610 000 000 |

(1) Der er opført en bevilling på 1 000 000 ECU under kapitel 10 0.

KOMMISSIONEN

**KAPITEL 70 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN *(fortsat)***

| Artikel<br>Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| *704* | *(fortsat)*<br>Den for 1983 godkendte forpligtelsesbevilling: udgør 26 mio ECU (1).<br>Der forventes følgende forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne: |

| Forpligtelser | | Betalinger | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | Senere regnskabsår |
| Forpligtelser, der er indgået før 1982, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger | 26 430 000 | 12 800 000 | 2 000 000 | 5 000 000 | 3 630 000 | 3 000 000 |
| Bevillinger, der henstår fra 1981 | 22 200 000 | 2 200 000 | 2 000 000 | 8 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000 |
| Bevillinger 1982 | 20 000 000 | 3 000 000 | 2 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000 |
| Bevillinger 1983 | 26 000 000 | | 6 000 000 | 7 000 000 | 7 000 000 | 6 000 000 |
| I alt | 94 630 000 | 18 000 000 | 12 000 000 | 25 000 000 | 20 630 000 | 19 000 000 |

| | |
|---|---|
| *705* | Konklusioner fra Det europæiske Råds møde den 28. april 1980.<br>Rådets resolution af 9. juni 1980 om målene for Fællesskabets energipolitik for 1990 og samstemmigheden af medlemsstaternes politik (EFT nr. C 149 af 18. 6. 1980, s. 1).<br>Fællesskabsprogram til fremme af investeringerne på energiområdet (KOM (80) 220 endelig udg.).<br>Undersøgelse af de energipolitiske mål for 1990 og af investeringsprogrammerne (KOM (81) 64 endelig udg.).<br>Udvikling af en energi strategi for Fællesskabet (KOM (81) 540).<br>Investeringer i rationel energiudnyttelse (KOM (82) 24).<br>Bevilling til dækning af udgifter vedrørende nye aktioner i forbindelse med fremskyndelse af investeringerne i rationel energiudnyttelse, bl. a. på grundlag af rentegodtgørelser eller tilskud af et tilsvarende beløb. |
| *707* | *Ny artikel*<br>Rådets forordning (EØF) nr. .../83 om særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse i tilknytning til energistrategien.<br>Bevilling til dækning af udgifter til særlige foranstaltninger i Fællesskabets interesse, der har tilknytning til energistrategien og er i overensstemmelse med Fællesskabets energipolitik som fastlagt i energistrategien; foranstaltningerne skal vedrøre et eller flere af følgende områder:<br>— energiforskning og -teknologi;<br>— energiproduktion;<br>— bevarelse af energi og rationel energiudnyttelse;<br>— foranstaltninger til sikring af energiforsyningen.<br>Bevillingerne fordeles som følger:<br>— 400 mio ECU er bestemt til projekter og investeringer i Det forenede Kongerige;<br>— 210 mio ECU er bestemt til projekter og investeringer i Forbundsrepublikken Tyskland. |

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. december 1977.

KOMMISSIONEN

**KAPITEL 7 0 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN** *(fortsat)*

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| *7 0 8* | ***Deltagelse i Oxford Energy Institute*** | | | | | | |
| | Ikke-opdelte bevillinger | 135 000 | 135 000 | — | — | 135 000 | 135 000 |
| *7 0 9* | ***Undersøgelser inden for energisektoren*** | | | | | | |
| | Ikke-opdelte bevillinger | 500 000 | 500 000 | — | — | 500 000 | 500 000 |
| | Sub-total for ikke-opdelte bevillinger | 1 035 000 | 1 035 000 | +615 000 000 | +615 000 000 | 616 035 000 | 616 035 000 |
| | Sub-total for opdelte bevillinger | 74 600 000 | 62 423 000 | + 30 000 000 | + 30 000 000 | 104 600 000 | 92 423 000 |
| | KAPITEL 7 0 I ALT | 75 635 000 | 63 458 000 | +645 000 000 | +645 000 000 | 720 635 000 | 708 458 000 |
| | Sub-total for ikke-opdelte bevillinger | 24 945 000 | 24 945 000 | +615 000 000 | +615 000 000 | 639 945 000 | 639 945 000 |
| | Sub-total for opdelte bevillinger | 540 253 000 | 516 754 000 | + 30 000 000 | + 30 000 000 | 570 253 000 | 546 754 000 |
| | **Afsnit 7 i alt** | **565 198 000** | **541 699 000** | **+645 000 000** | **+645 000 000** | **1 210 198 000** | **1 186 699 000** |

KOMMISSIONEN

**KAPITEL 70 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN** *(fortsat)*

| Artikel<br>Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| | |

KOMMISSIONEN

## AFSNIT 8

## REFUSION OG STØTTE TIL MEDLEMSSTATERNE, SIKKERHEDSSTILLELSE FOR OPTAGNE LÅN SAMT DIVERSE

### KAPITEL 8 2 — FINANSIEL KOMPENSATION TIL MEDLEMSSTATER, DER IKKE DELTAGER FULDT UD OG EFFEKTIVT I DET EUROPÆISKE MONETÆRE SYSTEMS MEKANISMER

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| | KAPITEL 8 2 | | | | | | |
| *8 2 0* | ***Finansiel kompensation til Det forenede Kongerige*** | | | | | | |
| | Ikke-opdelte bevillinger | 52 964 000 | 52 964 000 | + 366 000 | + 366 000 | 53 330 000 | 53 330 000 |
| *8 2 1* | ***Finansiel kompensation til Grækenland*** | | | | | | |
| | Ikke-opdelte bevillinger | 2 806 000 | 2 806 000 | + 4 000 | + 4 000 | 2 810 000 | 2 810 000 |
| | Sub-total for ikke-opdelte bevillinger | 55 770 000 | 55 770 000 | + 370 000 | + 370 000 | 56 140 000 | 56 140 000 |
| | Sub-total for opdelte bevillinger | | | | | | |
| | KAPITEL 8 2 I ALT | 55 770 000 | 55 770 000 | + 370 000 | + 370 000 | 56 140 000 | 56 140 000 |

KOMMISSIONEN

## AFSNIT 8

## REFUSION OG STØTTE TIL MEDLEMSSTATERNE, SIKKERHEDSSTILLELSE FOR OPTAGNE LÅN SAMT DIVERSE

### KAPITEL 82 — FINANSIEL KOMPENSATION TIL MEDLEMSSTATER, DER IKKE DELTAGER FULDT UD OG EFFEKTIVT I DET EUROPÆISKE MONETÆRE SYSTEMS MEKANISMER

| Artikel Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| *820* | Rådets forordning (EØF) nr. 3181/78 af 18. december 1978 om Det europæiske monetære System (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 2).<br>Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979 om rentegodtgørelse ved visse lån, ydet inden for rammerne af Det europæiske monetære System (EFT nr. L 200 af 8. 8. 1979, s. 1).<br>Denne bevilling skal som finansiel kompensation udbetales medlemsstaten, der ikke deltager fuldt ud og effektivt i Det europæiske monetære Systems mekanismer og derfor ikke skal bære udgifterne i forbindelse med gennemførelsen af dette system. |
| *821* | Rådets forordning (EØF) nr. 3181/78 af 18. december 1978 om Det europæiske monetære System (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 2).<br>Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979 om rentegodtgørelse ved visse lån, ydet inden for rammerne af Det europæiske monetære System (EFT nr. L 200 af 8. 8. 1979, s. 1).<br>Denne bevilling skal som finansiel kompensation udbetales medlemsstaten, der ikke deltager fuldt ud og effektivt i Det europæiske monetære Systems mekanismer og derfor ikke skal bære udgifterne i forbindelse med gennemførelsen af dette system. |

KOMMISSIONEN

| Artikel Konto | Tekst | Budget 1983 | | Ændrings- og tillægsbudget nr. 1 | | Ny total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger | Forpligtelser | Betalinger |
| *8 2 1* | *(fortsat)* | | | | | | |
| | Sub-total for ikke-opdelte bevillinger | 1 122 933 757 | 1 122 933 757 | + 370 000 | + 370 000 | 1 123 303 757 | 1 123 303 757 |
| | Sub-total for opdelte bevillinger | | | | | | |
| | **Afsnit 8 i alt** | **1 122 933 757** | **1 122 933 757** | **+ 370 000** | **+ 370 000** | **1 123 303 757** | **1 123 303 757** |
| | Sub-total for ikke-opdelte bevillinger | 16 294 733 607 | 16 294 733 607 | + 1 307 370 000 | + 1 307 370 000 | 17 602 103 607 | 17 602 103 607 |
| | Sub-total for opdelte bevillinger | 5 540 130 000 | 4 110 449 000 | + 30 000 000 | + 30 000 000 | 5 570 130 000 | 4 140 449 000 |
| | **Del B i alt** | **21 834 863 607** | **20 405 182 607** | **+ 1 337 370 000** | **+ 1 337 370 000** | **23 172 233 607** | **21 742 552 607** |
| | Sub-total for ikke-opdelte bevillinger | 748 554 800 | 748 554 800 | — | — | 748 554 800 | 748 554 800 |
| | Sub-total for opdelte bevillinger | | | | | | |
| | **Del A i alt** | **748 554 800** | **748 554 800** | **—** | **—** | **748 554 800** | **748 554 800** |
| | Sub-total for ikke-opdelte bevillinger | 17 043 288 407 | 17 043 288 407 | + 1 307 370 000 | + 1 307 370 000 | 18 350 658 407 | 18 350 658 407 |
| | Sub-total for opdelte bevillinger | 5 540 130 000 | 4 110 449 000 | + 30 000 000 | + 30 000 000 | 5 570 130 000 | 4 140 449 000 |
| | **TILSAMMEN** | **22 583 418 407** | **21 153 737 407** | **+ 1 337 370 000** | **+ 1 337 370 000** | **23 920 788 407** | **22 491 107 407** |

KOMMISSIONEN

| Artikel<br>Konto | Anmærkninger |
|---|---|
| | |

**Beslutning om Kommissionens anvendelse af en omregningskurs ved den budgetmæssige gennemførelse af visse foranstaltninger**

I forbindelse med budgetgennemførelsen skal der anvendes følgende omregningskurser ved den budget mæssige kontering af foranstaltningerne til fordel for Det forenede Kongerige (1 092 mio ECU) og Forbundsrepublikken Tyskland (210 mio ECU) i henhold til artikel 5 3 0 og 7 0 7:

1 ECU = 2,31867 DM
1 ECU = 0,577728 £